

This English translation of the Ordinance for Enforcement of the Act on Special Provisions Concerning the Punishment for Conduct Impeding the Safety of the Train Operation on the Shinkansen Railway (Entered into force on September 15, 1964) has been made (up to the revisions of Ordinance No. 39 of November 29, 2000) in compliance with the Standard Bilingual Dictionary (March 2007 edition).

This is an unofficial translation. Only the original Japanese texts of laws and regulations have legal effect, and the translations are to be used solely as reference material to aid in the understanding of Japanese laws and regulations.

The Government of Japan shall not be responsible for the accuracy, reliability or currency of the legislative material provided in this Website, or for any consequence resulting from use of the information in this Website. For all purposes of interpreting and applying law to any legal issue or dispute, users should consult the original Japanese texts published in the Official Gazette.

Ordinance for Enforcement of the Act on Special Provisions Concerning the Punishment for Conduct Impeding the Safety of the Train Operation on the Shinkansen Railway
(Ordinance of the Ministry of Transport No. 66 of September 15, 1964)

The facilities that are provided for under the Ordinance of the Ministry of Land, Infrastructure, Transport, and Tourism as the facility for the purpose of ensuring the safety of the train operation as is stipulated under Article 2 Paragraph 1 of the Act on Special Provisions Concerning the Punishment for Conduct Impeding the Safety of the Train Operation on the Shinkansen Railway (Act No. 111 of June 22, 1964) shall comprise the following items.

- (i) Automatic train control facilities (facilities that comprise track circuit transmitters/receivers and wayside equipment installed in the railway premises, and receivers, speed check units, logic units, and cab signal units installed on board trains, as well as accessories thereof, and that indicate distance from the preceding train and signal aspects representing the different operating speeds of trains in accordance with the conditions of the train track, at the same time automatically reducing the speed of the train concerned)
- (ii) Centralized traffic control facilities (facilities that comprise logic units, transmitter units, control boards, display boards, as well as accessories thereof, and that indicate in the integrated manner the location of the trains on the railroad)

tracks and the condition of the railroad tracks, and that establish the routes of trains as required in accordance with the status of the trains and railroad tracks)

(iii) Automatic route control facilities (facilities that comprise wayside facilities, and receivers installed in the railway premises, and transmitters installed on board trains, as well as accessories thereof, and that automatically operate railroad switches in accordance with the nature of trains)

(iv) Automatic Train detection facilities (facilities that comprise of train number display devices and transmitter/receivers installed in the railway premises, and accessories thereof, and that automatically detect the presence or absence of the trains at stations and the number of trains at the stations if any.)

(v) Emergency train protection facilities (facilities that comprise emergency train protection facilities installed in the railway premises, and accessories thereof, and that stop trains by automatic train protection facilities in case of emergency.)